

Germany-Hamm: Engineering services

OJ S 238/2015 09/12/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: ANL Hamm

Postal address: Otto-Krafft-Platz 8

Town: Hamm

Postal code: 59065

Country: Germany

E-mail: anl-ham-vergabesevice@strassen.nrw.de

Telephone: +49 23819120

Fax: +49 2381912497

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.strassen.nrw.de>

Electronic access to information: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Other: Straßenbau

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

A52 Objektüberwachung der betriebstechnischen Nachrüstung nach RABT 2006 Tunnel Huttrop (AM Duisburg).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: BAB A 52, Tunnel Huttrop im Bereich Essen-Huttrop, 10-15-5096, 45138 Essen.

NUTS code DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Objektüberwachung – Bauüberwachung für die unter II.1.1) aufgeführte Leistung (u. a. Videoanlage, Tunnelfunk, Beleuchtungsanlagen, Lautsprecheranlage, Stromversorgung, Verkabelung, Neubau und Ausstattung des Betriebsgebäudes).

§ 55 (1) Ziff. 8 und § 56 HOAI 2013, Grundleistung Leistungsphase 8 a) bis p), Honorarzone III, Mindestsatz.

II.1.6. CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Objektüberwachung – Bauüberwachung für die unter II.1.1) aufgeführte Leistung (u. a. Videoanlage, Tunnelfunk, Beleuchtungsanlagen, Lautsprecheranlage, Stromversorgung, Verkabelung, Neubau und Ausstattung des Betriebsgebäudes).

§ 55(1) Ziff. 8 und § 56 HOAI 2013, Grundleistung Leistungsphase 8 a) bis p), Honorarzone III, Mindestsatz.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 13 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Haftpflichtversicherung bei Personen und sonstige Schäden in Höhe von jeweils 1 500 000 EUR, es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung mind. das Zweifache der Versicherungssumme pro Jahr beträgt. Bei Bergwerksgemeinschaften für jedes Mitglied getrennt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Abschlagszahlungen gem. Projektfortschritt.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und führen zum Verfahrensausschluss sämtlicher betroffener Bewerbergemeinschaften.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Auskünfte, ob und auf welche Art der Bewerber wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft ist (§ 4 Abs. 2 VOF);

— Ein Bewerber oder Bieter ist von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren wegen Unzuverlässigkeit auszuschließen, wenn der Auftraggeber Kenntnis davon hat, dass eine Person, deren Verhalten dem Unternehmen zu zurechnen ist, rechtskräftig verurteilt worden ist;

a) § 129 des Strafgesetzbuches (StGB) (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a StGB (Bildung terroristischer Vereinigungen), § 129b StGB (kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland),

b) § 261 StGB (Geldwäsche, Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte),

c) § 263 StGB (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der EG oder gegen Haushalte richtet, die von der EG oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,

d) § 264 StGB (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der EG oder gegen Haushalte richtet, die von der EG oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,

e) § 334 StGB (Bestechung), auch in Verbindung mit Artikel 2 des EU –

Bestechungsgesetzes, Artikel 2 § 1 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler

Bestechung, Artikel 7 Absatz 2 Nummer 10 des Vierten Strafrechtsänderungsgesetzes und § 2 des Gesetzes über das Ruhen der Verfolgungsverjährung und die Gleichstellung der Richter und Bediensteten des Internationalen Strafgerichtshofes,

f) Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr),

g) § 370 der Abgabenordnung, auch in Verbindung mit § 12 des Gesetzes zur Durchführung der gemeinsamen Marktorganisationen und der Direktzahlungen (MOG), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der EG oder gegen Haushalte richtet, die von der EG oder in ihrem Auftrag verwaltet werden.

Einem Verstoß gegen diese Vorschriften gleichgesetzt sind Verstöße gegen entsprechende Strafnormen anderer Staaten. Ein Verhalten einer rechtskräftig verurteilten Person ist einem Bewerber oder Bieter zuzurechnen, wenn sie für diesen Bewerber oder Bieter bei der Führung der Geschäfte selbst verantwortlich gehandelt hat oder ein Aufsichts- oder

Organisationsverschulden gemäß § 130 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG) dieser Person im Hinblick auf das Verhalten einer anderen für den Bewerber oder Bieter handelnden, rechtskräftig verurteilten Person vorliegt (§ 4 Abs. 6 VOF),

— Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet (§ 4 Abs. 9 a) VOF);

— dass der Bewerber nicht aufgrund eines rechtskräftigen Urteils aus Gründen bestraft worden ist, die seine berufliche Zuverlässigkeit in Frage stellt (§ 4 Abs. 9 b) VOF);

— dass nachweislich im Rahmen ihrer beruflichen Tätigkeit keine schweren Verfehlungen begangen wurden (§ 4 Abs. 9 c) VOF);

— dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur

gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde (§ 4 Abs. 9 d) VOF);

— ob sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

Näheres siehe Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb, abrufbar unter www.evergabe.nrw.de

Ist der inländische Bewerber eine juristische Person, deren satzungsgemäßem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Fach-/Planungsleistungen gehören, ist dieser nur dann teilnahmeberechtigt, wenn durch die Erklärung des Bewerbers zu III.3.2) nachgewiesen wird, dass der verantwortliche Projektbearbeiter die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt. Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachliche Voraussetzung für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung ihrer oben genannten Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen gewährleistet ist.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Nachweis der Eignung durch Angabe:

— Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen (§ 5 Abs. 4 c) VOF);

— zur Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (§ 5 Abs. 5 b) VOF).

Näheres siehe Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb, abrufbar unter www.evergabe.nrw.de

Minimum level(s) of standards possibly required: — Die in III.1.1) geforderten Deckungssummen sind nachzuweisen (§ 5 Abs. 4 a) VOF);

— Mindestumsatz in 3 Jahren von 100 000 EUR (§ 5 Abs. 4 c) VOF);

— Der Bewerber muss mindestens die Objektüberwachung-Bauüberwachung einer betriebs- und sicherheitstechnischen Ausstattung im Zuge einer Tunnelnachrüstungsmaßnahme erbracht haben.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Nachweis der Eignung durch:

— Angabe der persönlichen Leistungsfähigkeit der Personen inklusive beruflicher Befähigung (§ 5 Abs. 5 a) i. V. m § 4 Abs. 3 VOF);

— Angabe über die technische Leitung (§ 5 Abs. 5 c) VOF);

— Erklärung, aus der das jährliche Mittel der vom Bewerber in den letzten 3 Jahren Beschäftigten und die Anzahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist (§ 5 Abs. 5 d) VOF);

— Erklärung, über welche Ausstattung, welche Geräte und welche technische Ausrüstung der Bewerber für die Dienstleistung verfügen wird (§ 5 Abs. 5 e) VOF);

— Beschreibung der Maßnahmen des Bewerbers zur Gewährleistung der Qualität (§ 5 Abs. 5 f) VOF);

— Angabe, welche Teile des Auftrags der Bewerber unter Umständen als Unterauftrag zu vergeben beabsichtigt ist (§ 5 Abs. 5 h) VOF).

Näheres siehe Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb, abrufbar unter www.evergabe.nrw.de

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Die ausführenden Personen müssen eine abgeschlossene Ausbildung als Elektrotechnikingenieur oder vergleichbar und mindestens 5 Jahre Berufserfahrung aufweisen, (§ 5 Abs. 5 a) i. V. m § 4 Abs. 3 VOF);
- Datentransfersystem zur Projektkommunikation zwischen AN, AG und sonstigen Dritten (Datenserver), MS Office ab Version 2003 oder höher, CAD-Software, (§ 5 Abs. 5 e) VOF);
- Nachweis eines eigenen Qualitätsmanagementsystems (§ 5 Abs. 5 f) VOF) Abrechnung mit DV-Anlage GAEB 90 (gem. REB-VB);
- Die benannten Unterauftragnehmer müssen die Kriterien nach Ziffer III.1)-III.3) genügen und den Mindeststandard für die übernommenen Leistungen erfüllen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes
 Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Gem. § 19 VOF.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated
 Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 6
 Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Näheres siehe Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb, abrufbar unter www.evergabe.nrw.de

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

05_47-7611-B_10-15-5096

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.1.2016 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.1.2016 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**IV.3.8. Conditions for opening of tenders****Section VI: Complementary information**

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Der Teilnahmeantrag fasst die gewünschten Informationen und Nachweise der Bekanntmachung zusammen. Dieser Antrag auf Teilnahme ist unterschrieben zusammen mit den Bewerbungsunterlagen im verschlossenen Umschlag mit entsprechender Kennzeichnung beim Auftraggeber auf dem Postweg oder direkt einzureichen. Nicht unterschriebene sowie nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge bzw. formlose Anträge werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Der Teilnahmeantrag und alle weiteren Unterlagen für die Bewerbung sind abrufbar unter www.evergabe.nrw.de
Für das weitere Verfahren und den resultierenden Teilnehmerkreis werden dort auch weitere Unterlagen zur Verfügung gestellt.
Kleinere Büroorganisationen und Berufsanfänger werden besonders auf die Möglichkeit der Bildung von Bewerbungsgemeinschaften hingewiesen.
Bekanntmachungs-ID: CXPNYVYCM9.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Nordrhein Westfalen
Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9
Town: Münster
Postal code: 48147

Country: Germany
Telephone: +49 2514111691
Fax: +49 2514112525

Body responsible for mediation procedures

Official name: Landesbetrieb Straßenbau NRW Betriebssitz Gelsenkirchen
Postal address: Wildenbruchplatz 1
Town: Gelsenkirchen
Postal code: 45888
Country: Germany
Telephone: +49 20938080
Fax: +49 2093808343
Internet address: <http://www.strassen.nrw.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf die Unzulässigkeit eines Nachprüfungsantrages nach Ablauf der Frist des § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB (15 Tage nach Eingang des Nichtabhilfebescheids auf eine Rüge) wird hingewiesen.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Landesbetrieb Straßenbau NRW, Autobahnniederlassung Hamm
Postal address: Otto-Krafft-Platz 8
Town: Hamm
Postal code: 59065
Country: Germany
Telephone: +49 23819120
Fax: +49 2381912497
Internet address: <http://www.strassen.nrw.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.12.2015